

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

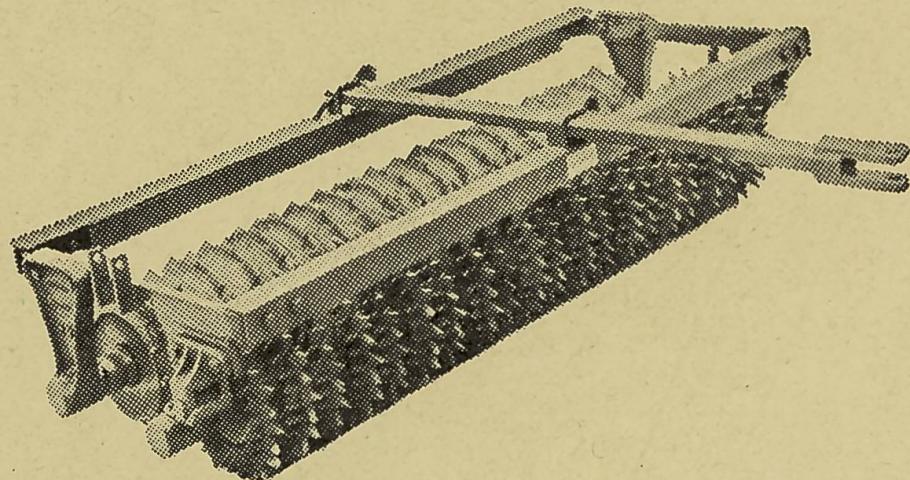
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GOURDIN SOUPLEX

Le grand spécialiste du rouleau porté ou traîné



- Lisses de 2 à 9 m
- Crosskills de 2 à 12 m
- Cultipackers de 2 à 6 m

Importation générale pour la Suisse:



**SAILLET FRERES**  
**MACHINES AGRICOLES**

Fondée en 1882

1252 MEINIER – GE Tél. (022) 50 13 26 et 50 18 60

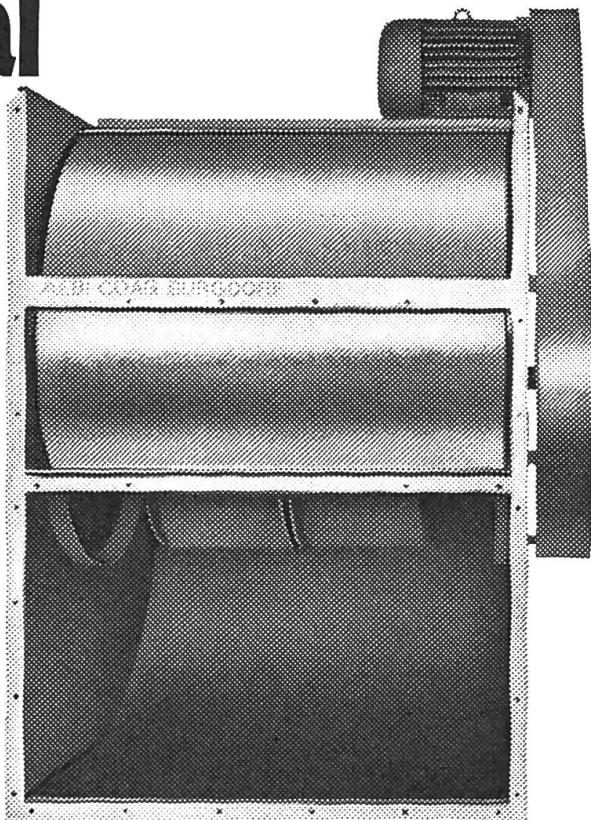
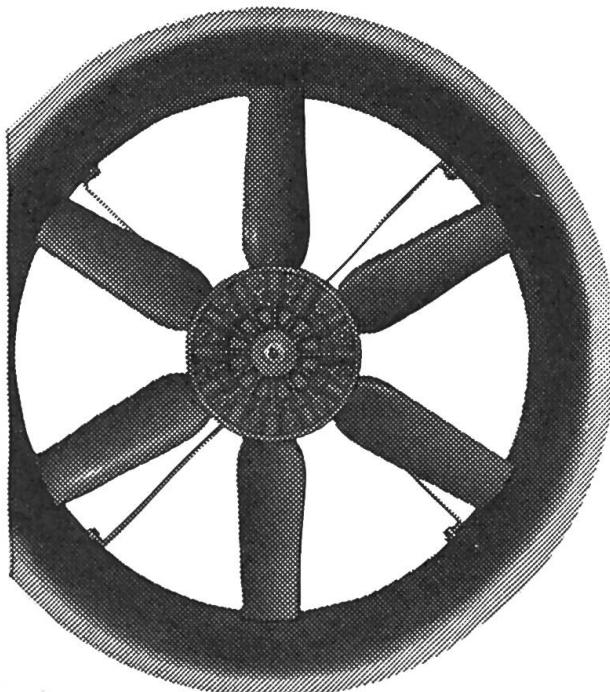
BON No 110  
pour une documentation   
pour une démonstration

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# axial

# radial



## Séchage en grange, dès maintenant de chez Aebi

Nous avons la représentation exclusive pour l'agriculture des ventilateurs axiaux WOODS et des ventilateurs radiaux SILAIR. Parmi notre vaste assortiment (12 types axiaux, 10 radiaux) se trouve aussi le modèle qui répond à vos exigences et vous garantit une installation économi-

que, appropriée à votre exploitation. Le choix vous sera facilité par un projet établi en toute connaissance de cause par notre bureau des souffleurs, auquel a été rattaché comme nouveau collaborateur Monsieur Anton Baumeler. Il s'occupe du séchage en grange depuis 15 ans et dispose d'une énorme expérience

acquise par la réalisation de plus de 800 installations. Vous aussi pouvez profiter de cette expérience. Demandez-nous une documentation détaillée en nous retournant le coupon ci-dessous.

# AEBI

Veuillez m'envoyer, sans engagement, votre documentation concernant

- séchage en grange
- ventilation d'étable
- Je désire une expertise gratuite sur place  
(marquer d'une croix ce qui convient)

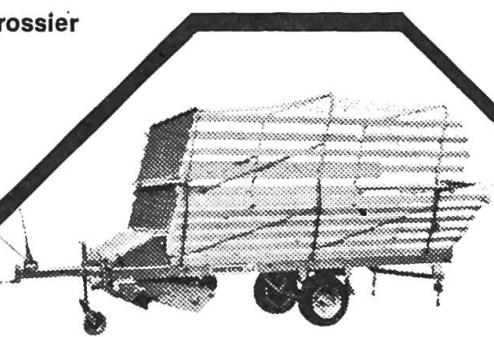
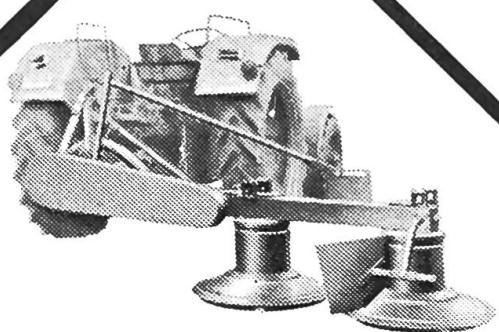
Découper et adresser à  
Aebi & Co SA, fabrique de  
machines, 3400 Burgdorf  
Téléphone 034/2164 21

Adresse:

Chaîne de

fourrage grossier

complète



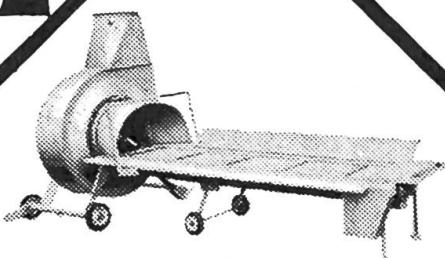
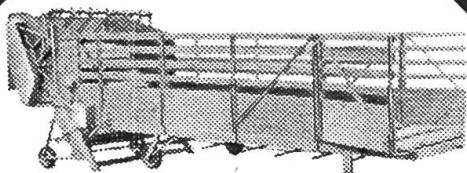
**Faucheuse à coupe rapide Müller**, de grande sécurité, solidité et productivité. Largeurs de travail 135 et 165 cm (dispositif de sécurité démonté). Le prix? Agréablement étonnant!

**Autochargeuse Hagedorn**, système Weichel, 6 modèles, contenance de 8 à 30 m<sup>3</sup>, exécution normale et surbaissée. Dispositifs de coupe avec 3, 7 ou 13 couteaux. **Une des premières.... Une des meilleures!**

Service éprouvé



Pièces de rechange



**Doseur-démêleur avec tablier d'alimentation Neuero**, dosage automatique et précis d'une construction sensationnelle! S'emploie aussi sans tablier pour charge directe.

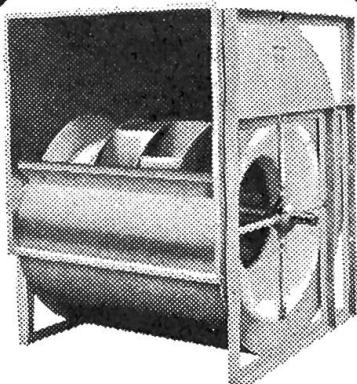
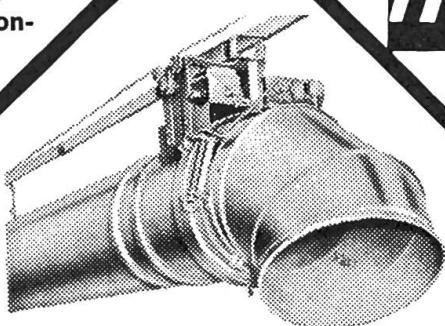
**Souffleuse-hacheuse de déchargement avec convoyeur Neuero**, économise la main-d'œuvre chère! La pelle pour fourrage vert — une nouveauté — augmente la capacité jusqu'à 100%.

**Neuero, un des spécialistes les plus grands de souffleuses!**

Conseils professionnels



Projets et calculations



**Répartiteur télescopique de foin Neuero**, livrable aussi avec distribution indirecte. Dépose le fourrage précisément avec soin, économisant la place du stock.

**Neuero, l'usine de grande expérience!**



Maschinen AG  
4112 Bättwil bei Basel

**Séchage du foin par ventilation silencieuse Neuero**, galvanisée, possibilité de chauffage (à mazout, gaz ou électricité).

Prospectus par

Tél.  
061 75 11 11

Votre mécanicien vous fournit volontièrement les documentations désirées!

# Hürlimann

## D 95



**45 CV DIN / 50 CV SAE de puissance au frein**

**40 CV DIN / 44 CV SAE de puissance à la prise de force**

Boîte standard avec 12 vitesses

Prise de force avec 540 + 1050 tours/min.

Prise de force dépendante des vitesses

Relevage hydraulique Triplex avec deux soupapes de commande supplémentaires

Pompe hydraulique BOSCH à haute pression (Capacité 32 l/min. - 150 atm.)

Barre compl. d'attelage en trois points

**Force de levage: 2020 kg**



# Vaudoise Assurances

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

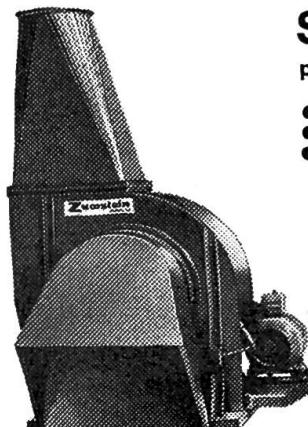
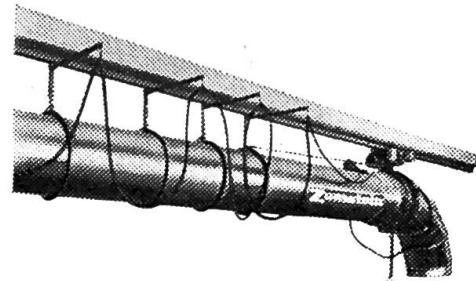
Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

Sociétaires! Assistez nombreux aux  
manifestations de votre Section!

### Distribu- teurs auto- matiques

et distributeurs  
mécaniques  
pour toutes  
situations



### Souffleurs

pour toutes grandeurs de fermes.

- construction de 1ère qual.
- capacité étonnante
- plus de 27 ans d'expérience dans la fabrication.  
Séchoirs en granges,  
ventilateurs AXIAL, RADIAL et groupe d'air chaud.

Assortiment complet . . .  
... choix parfait!

Zumstein SA, 4528 Zuchwil SO, téléphone 065-5 30 62

BON No. 20

Je désire prospectus pour:

Adresse:



# SAME

## HONNEUR AUX CHAMPIONS

FINALES DU CHAMPIONNAT

DE FRANCE DE LABOUR

1972 : 1er à ITANCOURT  
1973 : 1er à HAGETMAU

1974 : 1er à PACÉ

**SAME** la marque mondiale  
des 4 roues motrices  
d'origine

Pour la troisième année consécutive, SAME remporte, devant 50 000 spectateurs, et grâce à la précision de son extraordinaire station de contrôle, la première place dans l'une des 2 catégories de labours faisant l'objet de la grande finale des Championnats de France de labours.

**SAME,**  
**le tracteur des champions**

**SAME,**  
**le champion des tracteurs**

Demandez une documentation détaillée ou une démonstration auprès de l'importateur, la

**FEDERATION DES SYNDICATS AGRICOLES  
DU CANTON DE FRIBOURG**

22, Route des Arsenaux / FRIBOURG Tél. 037 - 22 63 53

Après-vente dans le canton de Fribourg et ses 17 agents avec atelier de service dans le canton de Fribourg après - vente

**BE VLG**, 2800 Delémont, tél. 066 - 2 49 21 — **Centre agricole d'Ajole**, 2942 Alle, tél. 066 - 7 16 43

**NE Société d'agriculture de La Chaux-de-Fonds**, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 - 3 12,07 — **S. Curril**, 2112 Môtiers, tél. 038 - 61 33 43

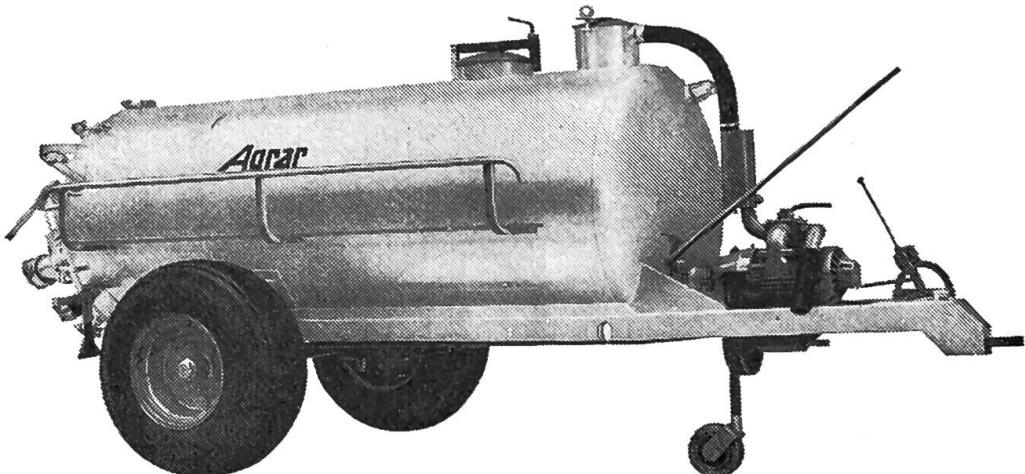
**VD C. Chevalier**, 1023 Crissier, tél. 021 - 34 19 24 — **W. Grin**, 1711 Lavigny, tél. 021 - 76 55 42 — **A. Chevalley**, 1800 St-Légier, tél. 021 - 53 10 17 — **MAMOSA SA**, 1530 Payerne, tél. 037 - 61 15 75 — **P. Genoud**, 1699 Maracon, tél. 021 - 93 80 32 — **Garage du Rosex**, 1864 Le Rosex, tél. 025 - 6 42 37 — **J. P. Freymond**, 1510 Moudon, tél. 021 - 95 17 23 — **J. R. Bürki**, 1399 Bavois, tél. 024 - 51 13 17 — **M. Gigandet**, 1853 Yvorne, tél. 025 - 2 21 50 — **Ch. Aubert**, 1441 Montagny, tél. 024 - 24 28 65

**VS FLAV**, 1950 Sion, tél. 027 - 3 71 01 — **Ch. Formaz**, 1920 Martigny, tél. 026 - 2 24 46

**GE A. Gallay et Fils**, 1249 Chancy, tél. 022 - 56 15 12

# Citerne à pression

**Agrar**



**d'un rendement encore supérieur  
grâce au nouveau compresseur AGRAR**

- Il tourne moins vite, il a la plus forte aspiration et ses 6 lamelles en acier léger d'une résistance éprouvée garantissent la plus haute sécurité de fonctionnement.
- Le brasseur mécanique (brev. +) évite le dépôt dans l'intérieur de la citerne, même si le purin est épais.
- Pour l'arrosage où une pression maximum est demandée, la citerne à pompe et à pression est la solution idéale.
- Les citernes à pression AGRAR sont construites en séries en 7 différentes grandeurs, soit: 1200, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000 et 5500 l de contenance.
- Depuis plus de 10 ans nous nous sommes spécialisés dans la fabrication de citernes à pression. Il est donc dans votre intérêt de bien l'étudier avant toute décision. Vous profiterez ainsi de notre longue expérience pratique.

Nous sommes là pour vous conseiller dans votre choix.

Demandez les prospectus pour citerne/citerne à haute pression.

Nom:

Adresse:

**Agrar**

Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG      Tél. 073 / 22 01 22